



NESPRESSO®



CITIZ    ESSENZA  
MINI    INISSIA    PIXIE



## SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE SICHERHEITSHINWEISE IT SICUREZZA ES SEGURIDAD  
PT SEGURANÇA CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PL ZASADY  
BEZPIECZEŃSTWA HU BIZTONSÁG RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ EL ΑΣΦΑΛΕΙΑ  
NB VEILIGHEID DA SIKKERHEDSANVISNINGER NO SIKKERHET SV SÄKERHET  
FI TURVALLISUUS RO INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

7

## 1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE DE MASCHINENÜBERSICHT IT PANORAMICA SULLA  
MACCHINA ES VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA PT VISÃO GERAL DA MÁQUINA  
CS POPIS KÁVOVARU SK POPIS KÁVOVARU PL OPIS URZĄDZENIA HU KÉSZÜLÉK  
ÁTTEKINTÉSE RU ОБЗОР КОФЕМАШИНЫ EL ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ NB MACHINE  
OVERZICHT DA MASKINOVERSIGT NO OVERSIKT OVER MASKINEN SV MASKINÖVERSIKT  
FI KONE YLEISESTI RO PREZENTAREA APARATULUI

4

## 2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS DE ERSTE SCHRITTE IT PRIMO UTILIZZO ES PRIMEROS PASOS  
PT PRIMEIROS PASSOS CS PRVNÍ POUŽITÍ SK PRVÉ POUŽITIE PL PIERWSZE KROKI  
HU ELSŐ LÉPÉSEK RU ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ EL ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ  
NL EERSTE STAPPEN DA FØRSTE TRIN NO DE FØRSTE TRINNENE SV FÖRSTA STEGEN  
FI ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA RO PRIMII PAȘI

10

## 3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ DE KAFFEEZUBEREITUNG IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ  
ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ CS PRÍPRAVA KÁVY  
SK PRÍPRAVA KÁVY PL PRZYGOTOWANIE KAWY HU KÁVÉKÉSZÍTÉS RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ  
КОФЕ EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ NL KOFFIE BEREIDEN DA TILBEREDNING AF KAFFE  
NO KAFFETILBEREDNING SV KAFFEFÖRBEREDELSE FI KAHVIN VALMISTUS  
RO PREPARAREA CAFELEI

12

## 4 CLEANING

FR NETTOYAGE DE REINIGUNG IT PULIZIA ES LIMPIEZA PT LIMPEZA CS ČIŠTĚNÍ  
SK ČISTENIE PL CZYSZCZENIE HU TISZTÍTÁS RU ОЧИСТКА EL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ  
NL SCHOONMAKEN DA RENGØRING NO RENGJØRING SV RENGÖRING  
FI PUHDISTAMINEN RO CURĂȚARE

14

## 5 DESCALING

FR DÉTARTRAGE DE ENTKALKUNG IT DECALCIFICAZIONE ES DESCALCIFICACIÓN  
PT DESCALCIFICAÇÃO CS ODVÁPNĚNÍ SK ODVÁPNENIE PL ODKAMIANIANIE  
HU VÍZKÖMENTESÍTÉS RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ EL ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ  
NB ONTKALKEN DA AFKALKNING NO AVKALKING SV AVKALKNING  
FI KALKINPOISTO RO DECALCIFIERE

15

## 6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES DE FEHLERBEHEBUNG IT RISOLUZIONE PROBLEMI ES RESOLUCIÓN  
DE PROBLEMAS PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CS ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ  
SK RIEŠENIE PROBLÉMOV PL ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW HU HIBAELHÁRÍTÁS  
RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ EL ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ  
NB PROBLEMEN OPLOSSEN DA FEJLFINDING NO FEILSØKING  
SV FELSÖKNING FI VIANMÄÄRITYS RO DEPANARE

20

## 7 SPECIFICATIONS

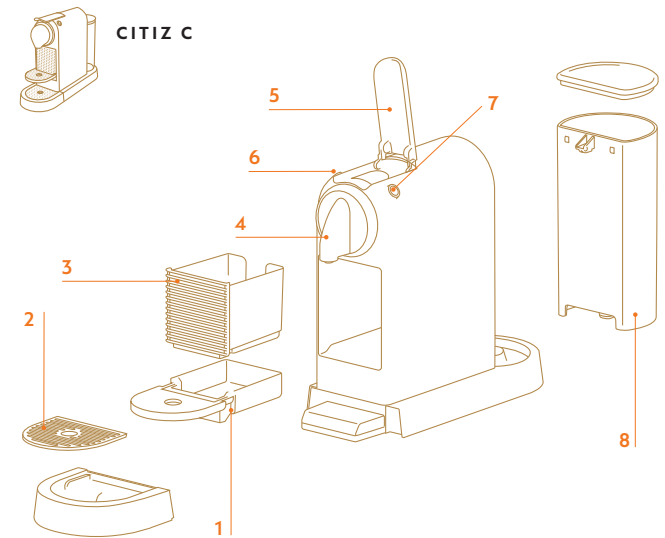
FR SPÉCIFICATIONS DE SPEZIFIKATIONEN IT SPECIFICHE TECNICHE  
ES ESPECIFICACIONES PT ESPECIFICAÇÕES CS SPECIFIKACE SK ŠPECIFIKÁCIA  
PL SPECYFIKACJE HU TECHNIKAI ADATOK RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ NB SPECIFICATIES DA SPECIFIKATIONER  
NO SPESIFIKASJONER SV SPECIFIKATIONER FI TEKNISET TIEDOT RO SPECIFICAȚII

26

# 1 MACHINE OVERVIEW

**FR** PRÉSENTATION DE LA MACHINE **DE** MASCHINENÜBERSICHT **IT** PANORAMICA SULLA MACCHINA **ES** VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA  
**PT** VISÃO GERAL DA MÁQUINA **CS** POPIS KÁVOVARU **SK** POPIS KÁVOVARU **PL** OPIS URZĄDZENIA **HU** KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE **RU** ОБЗОР  
 КОФЕМАШИНЫ **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ **NL** MACHINE OVERZICHT **DA** MASKINOVERSIGT **NO** OVERSIKT OVER MASKINEN **SV** MASKINÖVERSIKT  
**FI** KONE YLEISESTI **RO** PREZENTAREA APARATULUI

## CITIZ D



### 1 Drip Tray

**FR** Bac d'égouttage **DE** Abtropfschale  
**IT** Vassoio raccogli gocce **ES** Bandeja antigoteo **PT** Base de gotejamento  
**CS** Odkapávací miska **SK** Odkvapkávacia miska **PL** Korytko ociekowe **HU** Cserptálca  
**RU** Поддон для сбора капель **EL** Δίσκος αποστράγγισης **NL** Lekbakje **DA** Drypbakke **NO** Dryppskål **SV** Droppbricka  
**FI** Tippa-astia **RO** Tavă pentru picături

### 2 Drip grid

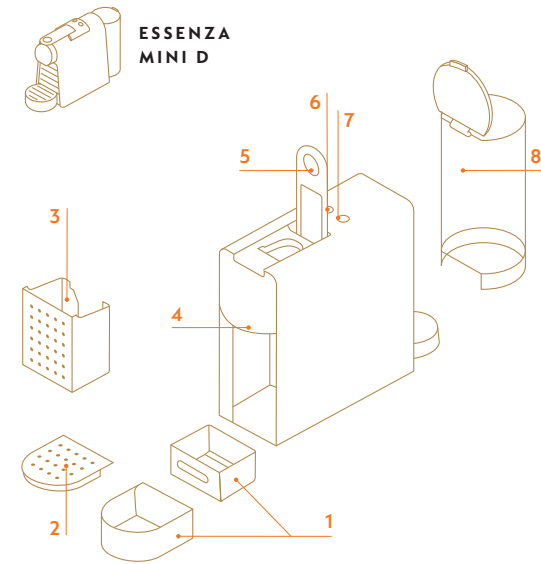
**FR** Grille d'égouttage **DE** Abtropfgitter **IT** Griglia raccogli gocce **ES** Rejilla antigoteo **PT** Grelha de gotejamento **CS** Odkapávací mřížka **SK** Mriežka na odkvapkávanie **PL** Kratka ociekowa **HU** Cserprács **RU** Решетка подставки под чашку **EL** Σχάρα αποστράγγισης **NL** Lekrooster

**DA** Rist **NO** Drypprist **SV** Droppgaller  
**FI** Tipparitilä **RO** Grilă tavă picături

### 3 Used capsule container

**FR** Réservoir de capsules usagées  
**DE** Kapselcontainer **IT** Contenitore per le capsule usate **ES** Contenedor de cápsulas usadas **PT** Recipiente de cápsulas usadas **CS** Nádoba na použité kapsle **SK** Zásobník na použité kapsuly **PL** Pojemnik na zużyte kapsułki **HU** Használtkapszula-tartó  
**RU** Контейнер для использованных капсул  
**EL** Κάδος χρησιμοποιημένων καψουλών  
**NL** Orvangbak voor gebruikte capsules  
**DA** Kapselbeholder **NO** Kapselbeholder **SV** Kapselbehållare **FI** Kapselsäiliö  
**RO** Recipient pentru capsule utilizate

## ESSENZA MINI C



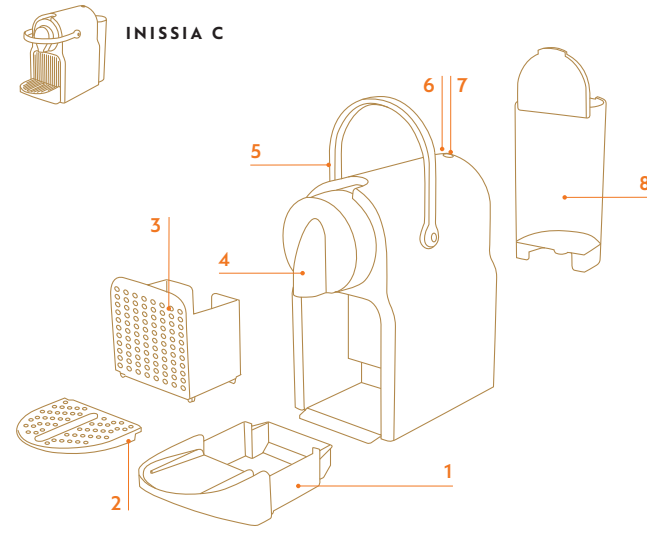
### 4 Coffee outlet

**FR** Embout de sortie du café **DE** Kaffee-Auslauf  
**IT** Erogatore di caffè **ES** Salida del café **PT** Saída de café **CS** Výpust kávy **SK** Výpust kávy **PL** Wylot kawy **HU** Kávékifolyó **RU** Отверстие выхода кофе  
**EL** Στόμιο εκροής καφέ **NL** Koffieuitloop  
**DA** Kaffeedløb **NO** Kaffeutløp **SV** Kaffeutlopp  
**FI** Kahvisuutin **RO** Duză pentru cafea și apă fierbinte

### 5 Lever

**FR** Poignée **DE** Hebel **IT** Leva **ES** Palanca  
**PT** Alavanca **CS** Páka **SK** Páka **PL** Dźwignia  
**HU** Kapszulakar **RU** Рычаг **EL** Μοχλός **NL** Hendel  
**DA** Håndtag **NO** Spak **SV** Spak **FI** Vipu **RO** Clapetă

## INISSIA D



### 6 Espresso button (40 ml / 1.35 fl. oz.)

**FR** Touche Espresso (40 ml / 1.35 fl. oz.) **DE** Espresso Taste (40 ml) **IT** Pulsante Espresso (40 ml)  
**ES** Botón Espresso (40 ml / 1.35 fl. oz.) **PT** Botão de Espresso (40 ml) **CS** Tlačítko na přípravu Espresso kávy (40 ml) **SK** Tlačidlo na prípravu Espresso kávy (40 ml) **PL** Przycisk espresso (40 ml) **HU** Espresso gomb (40 ml) **RU** Кнопка эспрессо (40 мл) **EL** Κομπιτί Espresso (40 ml) **NL** Espresso-knop (40 ml)  
**DA** Espresso-knap (40 ml) **NO** Espresso-knapp (40 ml) **SV** Espresso-knapp (40 ml) **FI** Espresso-painike (40 ml) **RO** Buton pentru Espresso (40 ml)

### 7 Lungo button (110 ml / 3.75 fl. oz.)

**FR** Touche Lungo (110 ml / 3.75 fl. oz.) **DE** Lungo Taste (110 ml) **IT** Pulsante Lungo (110 ml) **ES** Botón Lungo (110 ml / 3.75 fl. oz.) **PT** Botão de Lungo (110 ml) **CS** Tlačítko na přípravu Lungo kávy (110 ml) **SK** Tlačidlo na prípravu Lungo kávy (110 ml) **PL** Przycisk lungo (110 ml) **HU** Lungo gomb (110 ml) **RU** Кнопка лунго (110 мл) **EL** Κομπιτί Lungo (110 ml) **NL** Lungoknop (110 ml) **DA** Lungo-knap (110 ml) **NO** Lungoknapp (110 ml) **SV** Lungoknapp (110 ml) **FI** Lungo-painike (110 ml) **RO** Buton pentru Lungo (110 ml)

### 8 Water Tank

**FR** Réservoir d'eau **DE** Wassertank **IT** Serbatoio dell'acqua **ES** Depósito de agua **PT** Depósito de água **CS** Nádoba na vodu **SK** Nádržka na vodu  
**PL** Zbiornik na wodę **HU** Víztartály **RU** Резервуар для воды **EL** Δοχείο νερού **NL** Watertank  
**DA** Vandtank **NO** Vanntank **SV** Vattentank  
**FI** Vesisäiliö **RO** Rezervor de apă

**DE** Diese Information ist nur in Deutschland von Relevanz.

## ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“  
 Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

## MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

# SAFETY

**FR** CONSIGNES DE SÉCURITÉ **DE** SICHERHEITSHINWEISE **IT** SICUREZZA

**ES** SEGURIDAD **PT** SEGURANÇA **CS** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**SK** BEZPEČNOSTNÉ POKYNY **PL** ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**HU** BIZTONSÁG **RU** МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **EL** ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**NL** VEILIGHEID **DA** SIKKERHEDSANVISNINGER **NO** SIKKERHET

**SV** SÄKERHET **FI** TURVALLISUUS **RO** INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**EN** **CAUTION:** Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

**FR** **ATTENTION :** Avant d'utiliser votre machine **Nespresso**, veuillez vous reporter à la notice de sécurité afin d'éviter blessure ou dommage.

**DE** **ACHTUNG:** Bevor Sie Ihre Kaffeemaschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die beigelegte Sicherheitsbroschüre, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.

**IT** **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare la macchina da caffè, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

**ES** **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar la máquina de café, consulta el folleto de instrucciones de seguridad para evitar daños y lesiones.

**PT** **ATENÇÃO:** Antes da utilização da sua máquina, por favor consulte o folheto das instruções de segurança, para

evitar danos e lesões.

**CS** **UPOZORNĚNÍ:** Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu nebo poškození přístroje.

**SK** **UPOZORNENIE:** Pred prvým použitím prístroja si prečítajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli možnému úrazu alebo poškodeniu prístroja.

**PL** **UWAGA:** Przed uruchomieniem ekspresu do kawy, aby uniknąć ewentualnych obrażeń i szkód, należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa na ulotce.

**HU** **FIGYELEM:** Mielőtt használatba venné a kávéfőzőjét, olvassa el a biztonsági előírásokat tartalmazó füzetet, az esetleges károk és sérülések elkerülése céljából.

**RU** **ВНИМАНИЕ.** Внимательно изучите инструкцию с мерами предосторожности перед первым использованием кофемашины, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

**EL ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή καφέ, διαβάστε το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης.

**NL LET OP:** Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat je deze machine bedient om schade en letsel te voorkomen.

**DA ADVARSEL:** Før du bruger din kaffemaskine, læs venligst brochuren med sikkerhedsinstruktioner, for at undgå potentielt farlige situationer og skader.

**NO ADVARSEL:** For å unngå skader, les gjennom

alle instruksjoner i denne brukermanualen før maskinen tas i bruk.

**SV VARNING:** Innan du använder din kaffemaskin, var vänlig läs igenom säkerhetsinstruktionerna för att undvika farliga situationer och skador.

**FI HUOM:** Lue turvallisuusohjeet ennen koneen käyttöä välttyäksesi mahdollisilta vahingoilta.

**RO ATENȚIE:** Înainte de a folosi aparatul de cafea, consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita eventualele vătămări și daune.



## HELP

**FR** AIDE **DE** HILFE **IT** AIUTO **ES** AYUDA **PT** AJUDA **CS** POMOC **SK** POMOC **PL** POMOC  
**HU** SEGÍTSÉG **RU** ПОМОЩЬ **EL** ΒΟΗΘΕΙΑ **NL** HELP **DA** HJÆLP **NO** HJELP **SV** HJÄLP **FI** TUKI  
**RO** AJUTOR

[www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)



# THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

YOUR NESPRESSO MACHINE DELIVERS THE ULTIMATE ESPRESSO TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT [WWW.NESPRESSO.COM/HELP](http://WWW.NESPRESSO.COM/HELP)

**FR** MERCI D'AVOIR CHOISI NESPRESSO. Votre machine Nespresso délivre le plus parfait des espresso, tasse après tasse. Suivez ces instructions ou consultez le manuel d'utilisation complet en ligne à l'adresse [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**DE** DANKE, DASS SIE SICH FÜR NESPRESSO ENTSCHEIDEN HABEN. Ihre Nespresso Maschine liefert immer wieder den ultimativen Espresso. Befolgen Sie diese Anweisungen oder schauen Sie sich online die vollständige Bedienungsanleitung an: [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**IT** GRAZIE PER AVER SCELTO NESPRESSO. La tua macchina Nespresso ti offre ogni giorno il miglior Espresso. Segui queste istruzioni, oppure consulta il manuale d'uso completo sul sito [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**ES** GRACIAS POR ELEGIR NESPRESSO. Tu máquina Nespresso permite preparar el Espresso perfecto taza tras taza. Sigue estas instrucciones o entra en [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) para consultar el manual de usuario completo.

**PT** OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. A sua máquina de café Nespresso cria o Espresso perfeito, chávena após chávena. Siga esta instruções ou consulte o manual do utilizador completo em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

**CS** DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzivní systém pro každodenní přípravu výjimečné kávy Espresso. Tento návod k použití je k dispozici také v PDF verzi na [nespresso.com](http://nespresso.com)

**SK** ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzívny systém pre každodennú prípravu výnimočnej kávy Espresso. Tento návod na použitie je k dispozícii aj v PDF verzii na [nespresso.com](http://nespresso.com)

**PL** DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NESPRESSO. Twój ekspres Nespresso zapewnia za każdym razem doskonałe Espresso Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami lub przejdź do trybu online, aby uzyskać pełną instrukcję obsługi na stronie [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**HU** KÖSZÖNJÜK, HOGY A NESPRESSO-T VÁLASZTOTTA. Az Ön Nespresso készüléke a legjobb espresso-t készíti, időről időre. Kövesse ezeket az utasításokat, vagy keresse online a teljes használati útmutatót a [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) oldalon.

**RU** СПАСИБО ЗА ВЫБОР NESPRESSO. Ваша кофемашинa Nespresso раз за разом готовит превосходный эспрессо. Следуйте этим инструкциям или посетите веб-сайт с полным руководством пользователя по адресу [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**EL** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΗ NESPRESSO. Με τη μηχανή Nespresso θα απολαμβάνετε τον απόλυτο Espresso κάθε φορά. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ή ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**NL** DANK DAT JE VOOR NESPRESSO KIEST. Je Nespresso machine maakt voor jou keer op keer de lekkerste espresso of lungo. Volg deze instructies of bekijk de volledige handleiding online via [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**DA** TAK FOR, AT DU VÆLGER NESPRESSO. Din Nespresso-maskine leverer den ultimative Espresso gang på gang. Følg disse instruktioner eller se den fulde brugermanual online på [www.nespresso.com/dk/da/kaffemaskine/vedligeholdelse-manualer](http://www.nespresso.com/dk/da/kaffemaskine/vedligeholdelse-manualer)

**NO** TAKK FOR AT DU VALGTE NESPRESSO. Din Nespresso-maskin gir deg den ultimate kaffeopplevelsen gang på gang. Følg disse instruksjonene eller gå til [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) for fullstendig brukermanual.

**SV** TACK FÖR ATT DU VÄLJER NESPRESSO. Din Nespresso-maskin levererar den ultimata kaffeupplevelsen gang på gång. Följ dessa instruktioner eller gå online för fullständig användarhandbok på [www.nespresso.com/se/se/kaffemaskin/underhall-manualer](http://www.nespresso.com/se/se/kaffemaskin/underhall-manualer)

**FI** KIITOS ETTÄ VALITSIT NESPRESSON. Nespresso-kahvikoneesi luo täydellisen Espresso-kokemuksen yhä uudelleen ja uudelleen. Noudata näitä ohjeita tai katso kokonainen käyttöohje osoitteessa [www.nespresso.com/fi/fi/kahvikone/huolto#/?](http://www.nespresso.com/fi/fi/kahvikone/huolto#/)

**RO** VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES NESPRESSO. Aparatul dumneavoastră Nespresso prepară un Espresso exceptional, de fiecare dată. Urmați aceste instrucțiuni sau accesați manualul online pe [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

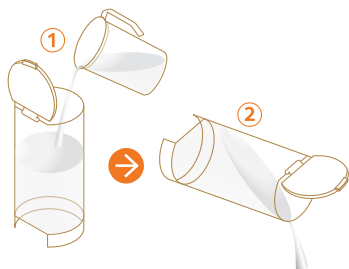
# 2 FIRST STEPS

**FR** PREMIERS PAS **DE** ERSTE SCHRITTE **IT** PRIMO UTILIZZO  
**ES** PRIMEROS PASOS **PT** PRIMEIROS PASSOS **CS** PRVNÍ POUŽITÍ  
**SK** PRVÉ POUŽITIE **PL** PIERWSZE KROKI **HU** ELSŐ LÉPÉSEK  
**RU** ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ **EL** ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ  
**NL** EERSTE STAPPEN **DA** FØRSTE TRIN **NO** DE FØRSTE TRINNENE  
**SV** FÖRSTA STEGEN **FI** ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA **RO** PRIMII PAȘI



**Unboxing: some dust may be present on the surface of the machine due to the recycled materials used in the packaging. This is not dangerous, simply clean with a soft tissue.**

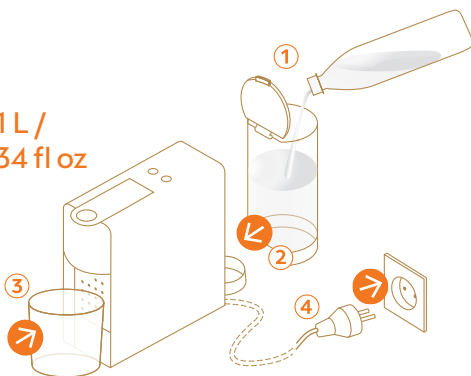
**FR** Déballage : il se peut qu'un peu de poussière soit présente sur la surface de la machine en raison des matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. Cela n'est pas dangereux, il vous suffit de la retirer à l'aide d'un chiffon doux. **DE** Auspacken: Aufgrund der in der Verpackung verwendeten recycelten Materialien kann ein gewisser Staub auf der Oberfläche der Maschine vorhanden sein. Dies ist nicht gefährlich, einfach mit einem weichen Tuch reinigen. **IT** Disimballaggio: potrebbe essere presente della polvere sulla superficie della macchina per via dei materiali riciclati usati per la confezione. La polvere non è pericolosa, è sufficiente rimuoverla con un panno morbido. **ES** Al desembalar la máquina es posible que encuentre algo de polvo en su superficie. Este polvo procede de los materiales reciclados que se han utilizado en el embalaje. No es peligroso. Solo tiene que limpiarlo con un paño suave. **PT** Desembalamento: alguma poeira pode estar presente na superfície da máquina devido aos materiais recicláveis utilizados na embalagem. Estes não são perigosos, simplesmente limpe com uma toalha de papel macia. **CS** Při rozbalování: na povrchu stroje se může vyskytovat prach z důvodu použitých recyklovaných materiálů v balení. Není to nebezpečné, jednoduše povrch očistěte jemným měkkým hadříkem. **SK** Rozbalenie: na povrchu zariadenia môže byť prach z dôvodu recyklovaného materiálu použitého v obale. Nie je nebezpečný, stačí ho očistiť jemnou handričkou. **PL** Rozpakowanie: na powierzchni urządzenia może znajdować się kurz w związku z wykorzystaniem materiałów pochodzących z recyklingu zastosowanych w opakowaniu. Nie jest to niebezpieczne, wystarczy wyczyścić powierzchnię urządzenia miękką chusteczką. **HU** Kicsomagolás: A csomagolásban használt újrahasznosított anyagok miatt por jelenhet meg a gép felületén. Ez nem veszélyes, egyszerűen tisztítsa meg egy puha törülköendővel. **RU** Распаковка: на поверхности кофемашины может присутствовать пыль из-за переработанных материалов, использованных в упаковке. Это не опасно, просто протрите кофемашину мягкой салфеткой. **EL** Αποσκευασία: Ενδέχεται να υπάρχει λίγη σκόνη στην επιφάνεια της μηχανής εξαιτίας των ανακυκλωμένων υλικών που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία της. Δεν υπάρχει κίνδυνος. Απλά καθαρίστε τη μηχανή με ένα μαλακό πανί. **NL** Uitpakken: er kan wat stof op het oppervlak van de machine liggen door de gerecyclede materialen die we voor de verpakking gebruiken. Dit is niet schadelijk, je kunt het weghalen met een stukje keukenpapier. **DA** Udpakning af maskine: der kan være noget støv på maskinens overflade på grund af de genanvendte materialer, som er brugt i emballagen. Dette er ikke farligt, men blot rengøres med en blød serviet. **NO** Når du tar maskinen ut av esken: Kan noe støv være tilstede på overflaten av maskinen på grunn av de resirkulerte materialene som brukes i embalansjen til maskinen. Dette er ikke farlig, bare tørk over med fuktig klut eller papir. **SV** Uppackning: damm kan finnas på maskinens yta på grund av återvunnet material som används i förpackningen. Detta är inte farligt, rengör bara maskinen med en mjuk trasa. **FI** Pakkauksen avaaminen: pinnalta saattaa löytyä pölyä pakkauksessa käytettyjen kierrätettyjen materiaalien johdosta. Tämä ei ole vaarallista, voit käyttää kosteaa liinaa sen pyyhkimiseen. **RO** Despachetare: este posibil ca pe suprafața espressorului să existe puțin praf, din cauza materialelor reciclate folosite în momentul ambalării. Nu este periculos, doar curățați cu un șervețel moale.



## 1. Rinse the water tank

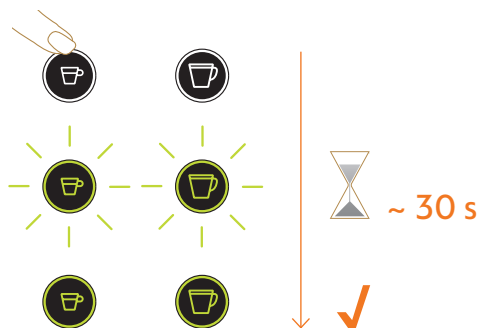
**FR** Rincer le réservoir d'eau puis le remplir d'eau potable **DE** Reinigen Sie den Wassertank  
**IT** Sciacquare il serbatoio dell'acqua **ES** Enjuague el depósito de agua con agua potable **PT** Lave o depósito de água com água potável **NL** Spoel de watertank om **DA** Rens vandtanken **NO** Skyll vanntanken **SV** Skölj vattentanken **FI** Huuhtelevesisäiliö **RO** Clătiți rezervorul de apă

1 L /  
34 fl oz



## 2. Place a container

**FR** Placer un récipient sous la sortie café **DE** Platzieren Sie ein Gefäß **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente **PT** Coloque um recipiente **CS** Umístěte vhodnou nádobu pod výpust kávy **SK** Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust kávy **PL** Podstaw pojemnik pod wylotem kawy **HU** Tegyén alá egy edényt **RU** Установите резервуар **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **NL** Plaats de opvangbak **DA** Placer en beholder **NO** Plasser en beholder **SV** Placera en behållare **FI** Aseta astia kahvisuuttimen alle **RO** Poziționați un recipient sub capătul de extracție



## 3. Turn on your machine

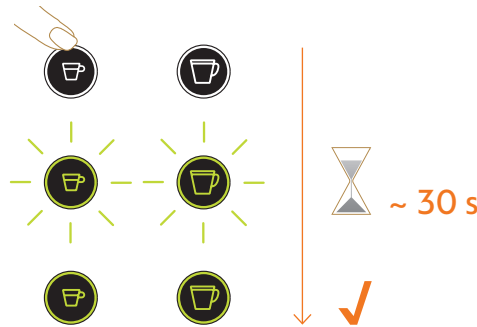
**FR** Allumer votre machine **DE** Schalten Sie Ihre Maschine ein **IT** Accendere la macchina **ES** Enciende la máquina **PT** Ligue a sua máquina **CS** Zapněte kávovar **SK** Zapnite kávovar **PL** Włącz ekspres **HU** Kapcsolja be a készüléket **RU** Включите кофемашину **EL** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή **NL** Zet de machine aan **DA** Tænd maskinen **NO** Skru på maskinen **SV** Starta din maskin **FI** Käynnistä laite **RO** Porniți aparatul de cafea

## 4. Press 3 times

**FR** Appuyer 3 fois sur la touche **DE** Drücken Sie 3-mal **IT** Premere il pulsante per risciacquare la macchina. Ripetere tre volte **ES** Pulsar tres veces **PT** Pressione 3 vezes **CS** Trikrát stiskněte **SK** Trikrát stlačte **PL** Naciśnij 3 razy **HU** Nyomja meg 3-szor **RU** Нажмите 3 раза **EL** Πατήστε 3 φορές **NL** Druk drie keer **DA** Tryk 3 gange **NO** Trykk 3 ganger **SV** Tryck 3 gånger **FI** Paina Lungo-painiketta kolmesti **RO** Apăsăți de 3 ori

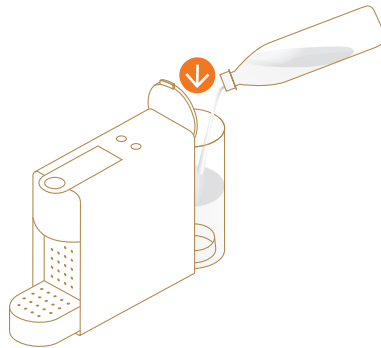
# 3 COFFEE PREPARATION

**FR** PRÉPARATION DU CAFÉ **DE** KAFFEEZUBEREITUNG  
**IT** PREPARAZIONE DEL CAFFÈ **ES** PREPARACIÓN DEL CAFÉ  
**PT** PREPARAÇÃO DE CAFÉ **CS** PŘÍPRAVA KÁVY **SK** PRÍPRAVA KÁVY  
**PL** PRZYGOTOWANIE KAWY **HU** KÁVÉKÉSZÍTÉS  
**RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ **NL** KOFFIE BEREIDEN  
**DA** TILBEREDNING AF KAFFE **NO** KAFFETILBEREDNING  
**SV** KAFFEFÖRBEREDELSE **FI** KAHVIN VALMISTUS **RO** PREPARAREA CAFELEI



## 1. Turn on your machine

**FR** Allumer votre machine **DE** Schalten Sie Ihre Maschine ein **IT** Accendere la macchina **ES** Enciende la máquina **PT** Ligue a sua máquina **CS** Zapněte kávovar **SK** Zapnite kávovar **PL** Włącz ekspres **HU** Kapcsolja be a készüléket **RU** Включите кофемашину **EL** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή **NL** Zet de machine aan **DA** Tænd din maskine **NO** Skru på maskinen **SV** Starta din maskin **FI** Käynnistä laite **RO** Porniți aparatul de cafea

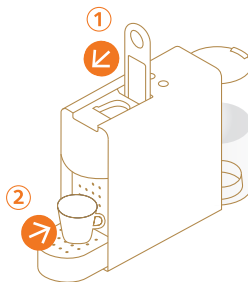
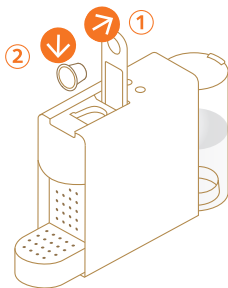


## 2. Fill the water tank with fresh potable water

**FR** Remplir le réservoir d'eau potable **DE** Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser **IT** Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile corrente **ES** Llena el depósito de agua potable **PT** Encha o depósito de água com água potável **CS** Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou **SK** Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou **PL** Napełnij zbiornik na wodę świeżą wodą pitną **HU** Töltsé meg a víztartályt ivóvízzel **RU** Наполните



резервуар для воды чистой питьевой водой **EL** Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό **NL** Vul de watertank met vers drinkwater **DA** Fyld vandtanken med friskt vand **NO** Fyll vanntanken med rent vann **SV** Fyll vattentanken med färskt drickbart vatten **FI** Täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä **RO** Umpleți rezervorul cu apă potabilă



### 3. Insert a capsule

**FR** Insérer la capsule **DE** Legen Sie eine Kapsel ein  
**IT** Inserire una capsula **ES** Inserta una cápsula **PT** Insira a cápsula **CS** Vložte kapsli **SK** Vložte kapsulu **PL** Włóż kapsułkę **HU** Helyezzen be egy kapszulát **RU** Вставьте капсулу **EL** Τοποθετήστε μια κάψουλα **NL** Plaats een capsule **DA** Indsæt en kaffekapsel **NO** Sett inn en kapsel **SV** Sätt i en kapsel **FI** Nosta vipu ja lisää kapseli **RO** Introduceți o capsulă de cafea

### 4. Place a cup

**FR** Placer la tasse sous la sortie café **DE** Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca una taza **PT** Coloque uma chávena **CS** Postavte šálek pod výpust kávy **SK** Postavte šálku pod výpust kávy **PL** Podstaw filiżankę **HU** Tegyén alá egy csészét **RU** Поместите чашку под отверстие подачи кофе **EL** Τοποθετήστε ένα ποτήρι **NL** Plaats een kopje **DA** Placer en kop **NO** Plasser en kopp under kaffeutløpet **SV** Placera en mugg **FI** Sulje vipu ja aseta kuppi **RO** Poziționați o ceașcă de cafea sub duză

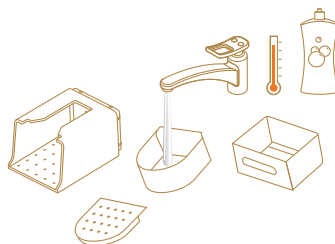


### 5. Start brewing

**FR** Commencer l'extraction **DE** Starten Sie die Zubereitung **IT** Avviare l'erogazione **ES** Activa la preparación **PT** Inicie a extração **CS** Zahajte přípravu kávy stisknutím tlačítka požadovaného nápoje **SK** Začnite prípravu kávy stlačením tlačidla požadovaného nápoja **PL** Rozpocznij parzenie **HU** Indítsa el a főzést **RU** Начните приготовление **EL** Ξεκινήστε την παρασκευή του καφέ **NL** Start de bereiding **DA** Start din brygning **NO** Start bryggingen **SV** Starta brygning **FI** Aloita kahvin uuttaminen **RO** Începeți extracția

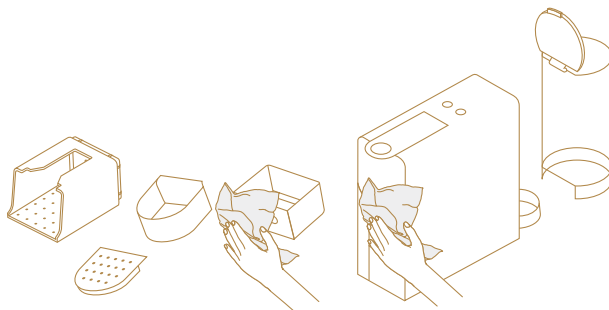
# 4 CLEANING

**FR** NETTOYAGE **DE** REINIGUNG **IT** PULIZIA **ES** LIMPIEZA  
**PT** LIMPEZA **CS** ČIŠTĚNÍ **SK** ČISTENIE **PL** CZYSZCZENIE  
**HU** TISZTÍTÁS **RU** ОЧИСТКА **EL** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ  
**NL** SCHOONMAKEN **DA** RENGØRING **NO** RENGJØRING  
**SV** RENGÖRING **FI** PUHDISTAMINEN **RO** CURĂȚARE



## 1. Wash with hot water + mild odourless detergent

**FR** Laver à l'eau chaude et au détergent doux sans odeur **DE** Reinigen Sie mit heißem Wasser und einem milden, geruchlosen Mittel **IT** Risciacquare con acqua calda e un detergente delicato inodore **ES** Limpia con agua caliente y detergente suave sin perfume **PT** Lave com água quente + detergente suave e inodoro **CS** Přístroj omývejte teplou/horkou vodou a saponátem bez vůně **SK** Prístroj umývajte teplou / horúcou vodou a saponátom bez vône **PL** Umyj gorącą wodą z łagodnym, bezwonny detergencem **HU** Mossa el melegvízzel és enyhé, szagmentes tisztítószerral **RU** Очищайте горячей водой + мягким моющим средством без запаха **EL** Πλύνετε με ζεστό νερό και ήπιο, άοσμο απορρυπαντικό **NL** Schoonmaken met warm water en mild geurloos schoonmaakmiddel **DA** Vask med varmt vand + mild parfumefri sæbe **NO** Vask med varmt vann + mildt og luktfritt vaskemiddel **SV** Rengör med varmt vatten + mild luktfritt rengöringsmedel **FI** Puhdista osat kuumalla vedellä ja hajuttomalla pesuaineella **RO** Spălați cu apă caldă + un detergent delicat, fără miros

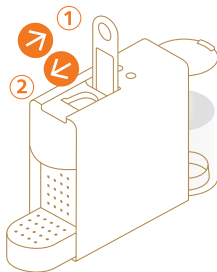


## 2. Dry with a clean and fresh towel

**FR** Sécher avec un linge propre et doux **DE** Trocknen Sie mit einem sauberen, frischen Tuch **IT** Asciugare con un panno asciutto e pulito **ES** Seca con un paño limpio **PT** Seque com um pano limpo **CS** Osušte jednotlivé části přístroje čistým a suchým ručníkem **SK** Osušte jednotlivé časti prístroja čistou a suchou utierkou **PL** Osusz świeżym, czystym ręcznikiem **HU** Törölje szárazra egy tiszta és friss papírtörülkövel **RU** Насухо протрите все части при помощи чистого полотенца **EL** Σκουπίστε με μια καθαρή πετσέτα **NL** Drogen met een schone en droge theedoek **DA** Tør med et rent viskestykke **NO** Tørk med et rent håndkle **SV** Torka med en ren handduk **FI** Kuivaa puhtaalla ja raikkaalla pyyhkeellä **RO** Uscați cu un prosop curat

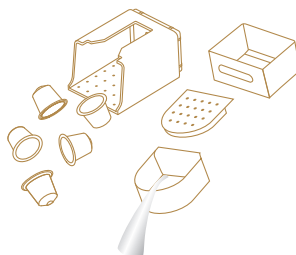
# 5 DESCALING [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**FR** DÉTARTRAGE **DE** ENTKALKUNG **IT** DECALCIFICAZIONE  
**ES** DESCALCIFICACIÓN **PT** DESCALCIFICAÇÃO **CS** ODVÁPNĚNÍ  
**SK** ODVÁPNENIE **PL** ODKAMIANIANIE **HU** VÍZKŐMENTESÍTÉS  
**RU** ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ **EL** ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ  
**NL** ONTKALKEN **DA** AFKALKNING **NO** AVKALKING  
**SV** AVKALKNING **FI** KALKINPOISTO **RO** DECALCIFIERE



## 1. Eject capsule

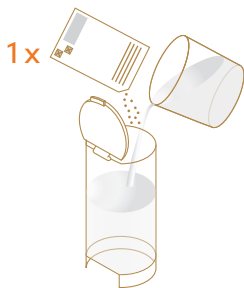
**FR** Retirer la capsule **DE** Werfen Sie die Kapsel aus **IT** Estrarre la capsula **ES** Extraer la cápsula **PT** Ejetar a cápsula **CS** Vyjměte kapsli **SK** Vyberte kapsulu **PL** Odrzuć kapsułkę **HU** Ejtse ki a kapszulát **RU** Сбросьте капсулу **EL** Βγάλτε την κάψουλα **NL** Capsule verwijderen **DA** Fjern kaffekapslen **NO** Før kapselen inn i beholderen for brukte kapsler **SV** Ta ut kapseln **FI** Poista kapseli **RO** Îndepărtați capsula



## 2. Empty capsules and water

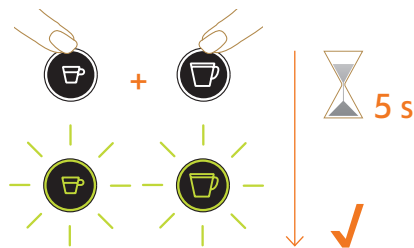
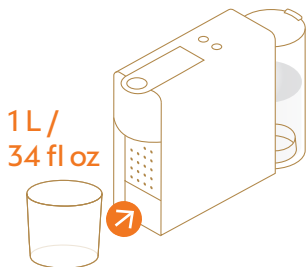
**FR** Vider le bac d'égouttage, le réservoir de capsules usagées et le réservoir d'eau **DE** Kapselcontainer und Wassertank entleeren **IT** Svuotare il contenitore delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua **ES** Vacía el contenedor de cápsulas usadas y el depósito de agua **PT** Esvazie as cápsulas e a água **CS** Vyprázdněte zásobník na použité kapsle a odkapávací misku **SK** Vyprázdnite zásobník na použité kapsuly a odkvapkávaciú misku **PL** Usuń zużyte kapsułki i wodę **HU** Szórja ki a kapszulákat és öntse ki a vizet **RU** Опустошите контейнер для использованных капсул и контейнер для капель **EL** Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες και το νερό **NL** Leeg de oprvangbak en de watertank **DA** Tøm for kaffekapsler og vand **NO** Tøm kapselbeholderen og vanntanken **SV** Töm kapselbehållaren och vattentanken **FI** Tyhjennä kapselisäiliö ja tippa-astia **RO** Goliți recipientul pentru capsule folosite și tava pentru picături

# 5



## 3. Add water + Nespresso descaling agent

**FR** Remplir le réservoir d'eau et ajouter la solution détartrante **Nespresso** **DE** Fügen Sie Wasser und die **Nespresso** Entkalkerflüssigkeit hinzu **IT** Aggiungere acqua e la soluzione decalcificante **Nespresso** **ES** Añade agua y la solución de descalcificación de **Nespresso** **PT** Adicione água + descalcificante **Nespresso** **CS** Nádobu na vodu opláchněte, naplňte ji čerstvou pitnou vodou a přidejte **Nespresso** odvápnovací přípravek **SK** Nádobu na vodu opláchnite, naplňte ju čerstvou pitnou vodou a pridajte **Nespresso** odvápnovací prípravok **PL** Dodaj wodę + środek do usuwania kamienia **Nespresso** **HU** Tegyén bele vizet és **Nespresso** vízkömentesítő szert **RU** Добавьте воду и средство для очистки от накипи **EL** Προσθέστε νερό και το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων **Nespresso** **NL** Voeg water en de ontkalkingsvloeistof toe **DA** Hæld vand i + **Nespresso** afkalkningsmiddel **NO** Fyll på vann + avkalkingsmiddel fra **Nespresso** **SV** Addera vatten + **Nespresso** avkalkningsmedel **FI** Lisää vettä ja **Nespresso** kalkinpoistoina **RO** Adăugați apă și soluție de decalcifiere

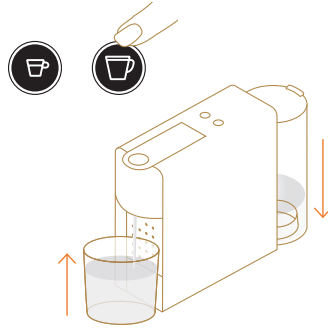


## 4. Place a container

**FR** Placer un récipient sous la sortie café **DE** Stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente **PT** Coloque um recipiente **CS** Umístěte vhodnou nádobu pod výpust kávy **SK** Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust kávy **PL** Podstaw pojemnik pod wylot kawy **HU** Tegyén alá egy edényt **RU** Поместите контейнер объемом 1 л под отверстие выхода кофе **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **NL** Plaats de oprvangbak **DA** Placer en beholder **NO** Plasser en beholder under kaffeutløpet **SV** Placera en behållare **FI** Aseta astia suuttimen alle **RO** Poziționați un recipient sub duza de cafea

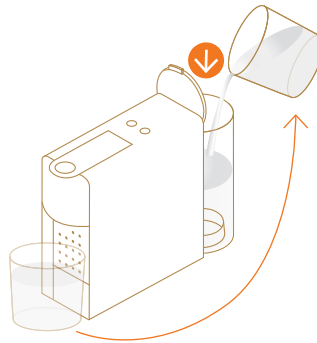
## 5. Enter descaling mode

**FR** Passer en mode détartrage **DE** Rufen Sie den Enkalkungsmodus auf **IT** Avviare la modalità di decalcificazione **ES** Selecciona el modo de descalcificación **PT** Entre no modo de descalcificação **CS** Nastavte režim odvápnování **SK** Nastavte režim odvápnovanie **PL** Wejdź w tryb odkamieniania **HU** Lépjén be a vízkömentesítő üzemmódba **RU** Войдите в режим очистки от накипи **EL** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθαλατώσεων **NL** Zet de machine in de ontkalkingsstand **DA** Gå til afkalkningstilstand **NO** Start avkalkningsmodus **SV** Starta avkalkningsläge **FI** Siirry kalkinpoistotilaan **RO** Intrăți în modul de decalcifiere



## 6. Start descaling

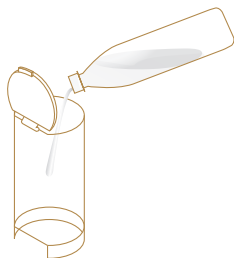
**FR** Commencer le détartrage **DE** Starten Sie die Entkalkung **IT** Iniziare la decalcificazione **ES** Inicia la descalcificación  
**PT** Inicie a descalcificação **CS** Zahajte odvářňovací proces **SK** Zahajte odvářňovací proces **PL** Rozpoczni  
 odkamienianie **HU** Indítsa el a vízkömentesítést **RU** Начните процесс очистки **EL** Εκκινήστε την αφαίρεση  
 καθαλιώσεων **NL** Start het ontkalken **DA** Start afkalkning **NO** Start avkalking **SV** Starta avkalkning **FI** Aloita kalkinpoisto  
**RO** Începeți decalcifierea



## 7. Refill and descale again

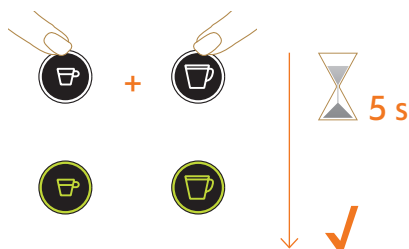
**FR** Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter **DE** Wiederbefüllen  
 und erneut entkalken **IT** Riempire il contenitore ed effettuare nuovamente la decalcificazione **ES** Rellena y vuelve a  
 descalcificar **PT** Volte a encher e descalcifique novamente **CS** Opět naplňte nádobku na vodu čerstvou pitnou vodou  
 a opět zahajte proces odvářňování **SK** Nádobku na vodu opäť naplňte čerstvou pitnou vodou a opäť zahajte proces  
 odvářňovania **PL** Uzupełnij i odkamieniaj ponownie **HU** Töltse újra, és vízkömentesítsen ismét **RU** Наполните резервуар  
 для воды использованным раствором и продолжите очистку от накипи **EL** Γεμίστε ξανά και επαναλάβετε τη διαδικασία  
 αφαίρεσης καθαλιώσεων **NL** Vul de tank opnieuw en ontkalk nog een keer **DA** Fyld vandtanken igen og afkalk igen  
**NO** Fyll på med vann og gjenta avkalkingen **SV** Fyll på vattentanken och avkalka igen **FI** Tee kalkinpoisto uudelleen  
 läpimenneellä vedellä **RO** Reumpleți și decalcificați din nou

# 5



## 8. Rinse water tank, fill with fresh potable water and press Lungo

**FR** Rincer le réservoir d'eau, le remplir d'eau potable et appuyer sur la touche Lungo **DE** Spülen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser und drücken Sie die Lungo Taste **IT** Sciacquare il serbatoio dell'acqua, riempire con acqua potabile corrente e premere il pulsante Lungo **ES** Enjuaga el depósito de agua, llénalo de agua potable y pulsa el botón Lungo **PT** Lave o depósito de água, encha com água potável e pressione o botão Lungo **CS** Nádobu na vodu opláchněte a naplňte ji čerstvou pitnou vodou a stiskněte tlačítko Lungo **SK** Nádobu na vodu opláchnite a naplňte ju čerstvou pitnou vodou a stlačte tlačidlo Lungo **PL** Wypłucz zbiornik na wodę, napełnij go świeżą wodą pitną i wcisnij Lungo **HU** Öblítse el a víztartályt friss ivóvízzel, és nyomja meg a Lungo gombot **RU** Тщательно промойте резервуар для воды, наполните его чистой питьевой водой и нажмите кнопку лунго **EL** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό και πατήστε το κουμπί Lungo **NL** Spoel de watertank om, vul hem met vers drinkwater en druk op de lungo-knop **DA** Rens vandtanken og fyld igen med friskt vand og tryk på Lungo-knappen **NO** Skyll vanntanken, fyll den med rent vann og trykk på lungoknappen **SV** Skölj vattentanken, fyll med färskt drickbart vatten och tryck på Lungo **FI** Huuhtelet vesisäiliö, täytä se raikkaalla vedellä ja paina Lungo-painiketta **RO** Clătiți rezervorul de apă, umpleți cu apă potabilă și apăsați butonul pentru Lungo



## 9. Repeat step 8

**FR** Répéter l'étape 8 **DE** Wiederholen Sie Schritt 8 **IT** Ripetere nuovamente questo passaggio **ES** Repite el paso 8 **PT** Repita o passo 8 **CS** Opakujte krok 8 **SK** Opakujte krok 8 **PL** Powtórz krok 8 **HU** Ismételd meg a 8. lépést **RU** Повторите шаг 8 **EL** Επαναλάβετε το βήμα 8 **NL** Herhaal stap 8 **DA** Gentag trin 8 **NO** Gjenta trinn 8 **SV** Repetera steg 8 **FI** Toista 8. vaihe **RO** Repetați pasul 8

## 10. Exit descaling mode

**FR** Sortir du mode détartrage **DE** Beenden Sie den Entkalkungsmodus **IT** Uscire dalla modalità di decalcificazione **ES** Sal del modo de descalcificación **PT** Saia do modo de descalcificação **CS** Ukončete režim odvápnování **SK** Ukončíte režim odvápnovania **PL** Wyjdź z trybu odkamieniania **HU** Lépjén ki a vízkömentesítő üzemmódból **RU** Выйдите из режима очистки **EL** Τερματίστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθολατώσεων **NL** Verlaat de ontkalkingsstand **DA** Gå ud af afkalkningstilstand **NO** Avslutt avkalkningsmodus **SV** Gå ur avkalkningsläget **FI** Poistu kalkinpoistotilasta **RO** Ieșiți din modul de decalcifiere

## INISSIA / PIXIE

Water hardness	CaCO <sub>3</sub> (Calcium Carbonate)	Descaling after ☞ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	1000
MEDIUM	180 mg/l	2000
LOW	0 mg/l	4000

## CITIZ / ESSENZA MINI

Water hardness	CaCO <sub>3</sub> (Calcium Carbonate)	Descaling after ☞ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	300
MEDIUM	180 mg/l	600
LOW	0 mg/l	1200

### Water hardness

**FR** Dureté de l'eau **DE** Wasserhärte **IT** Durezza dell'acqua **ES** Dureza del agua **PT** Dureza da água **CS** Tvrdost vody  
**SK** Tvrdost vody **PL** Twardość wody **HU** Vízkeménység **RU** Жесткость воды **EL** Σκληρότητα νερού **NL** Waterhardheid  
**DA** Vandhårdhed **NO** Vannhardhet **SV** Vattenhårdhet **FI** Veden kovuus **RO** Duritatea apei

### HIGH - MEDIUM - LOW

**FR** ÉLEVÉE - MOYENNE - FAIBLE **DE** HOCH - MITTEL - NIEDRIG **IT** ALTA - MEDIA - BASSA **ES** ALTA - MEDIA - BAJA  
**PT** ALTA - MÉDIA - BAIXA **CS** TVRDÁ - STŘEDNĚ TVRDÁ - MĚKKÁ **SK** TVRDÁ - STREDNE TVRDÁ - MÄKKÁ **PL** WYSOKA -  
ŚREDNIA - NISKA **HU** KEMÉNY - KÖZEPES - LÁGY **RU** ЖЕСТКАЯ - СРЕДНЕЙ ЖЕСТКОСТИ - МЯГКАЯ **EL** ΥΨΗΛΗ -  
ΜΕΣΑΙΑ - ΧΑΜΗΛΗ **NL** HOOG - MEDIUM - LAAG **DA** HÅRDT - MELLEMLØDT - BLØDT **NO** HØY - MIDDELS - LAV  
**SV** HÅRT-MEDEL-MJUKT **FI** SUURI - KESKITASO - MÄTLÄ **RO** RIDICATĂ - MEDIE - REDUSĂ

### Calcium Carbonate

**FR** Carbonate de calcium **DE** Kalziumkarbonat **IT** Carbonato di calcio **ES** Carbonato de calcio **PT** Carbonato de cálcio  
**CS** Uhlíčitán vápenatý **SK** Uhlíčitán vápenatý **PL** Węglan wapnia **HU** Kalcium karbonát **RU** Карбонат кальция  
**EL** Ανθρακικό ασβέστιο **NL** Calciumcarbonaat **DA** Kalciumkarbonat **NO** Kalsiumkarbonat **SV** Kalciumkarbonat  
**FI** Kalsiumkarbonaatti **RO** Carbonat de calciu

### Descaling after

**FR** Détartre après **DE** Entkalken nach **IT** Decalcificare dopo **ES** Descalcificar después de **PT** Descalcificar após  
**CS** Odvápňení po **SK** Odvápnenie po **PL** Alarm odkamieniania **HU** Vízkömentesítésen ennyi főzés után **RU** Очистка от  
накипи через **EL** Αφαίρεση καθολατώσεων μετά από **NL** Ontkalken na **DA** Afkalk efter **NO** Avkalking etter **SV** Avkalka  
efter **FI** Kalkinpoistoväli **RO** Decalcifiati după

# 6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES DE FEHLERBEHEBUNG IT RISOLUZIONE PROBLEMI  
 ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS  
 CS ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ SK RIEŠENIE PROBLÉMOV  
 PL ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW HU HIBAELHÁRÍTÁS  
 RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ EL ANTIMETΩΠΙΣΗ  
 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ NL PROBLEMEN OPLOSSEN DA FEJLFINDING  
 NO FEILSØKING SV FELSÖKNING FI VIANMÄÄRITYS  
 RO DEPARARE

EN	No light indicator	• Check the power outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call <b>Nespresso</b> .
	No coffee, no water	• First use: fill water tank with warm water (max. 55° C / 130 F) and run through machine according to instructions on page 10. • Water tank is empty. Fill water tank. • Descale if necessary; see Descaling section.
	Coffee comes out very slowly	• Flow speed depends on the coffee variety. • Descale if necessary; see Descaling section.
	Coffee is not hot enough	• Descale if necessary; see Descaling section.

FR	Pas de voyant lumineux	• Vérifiez la prise de courant, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appelez <b>Nespresso</b> .
	Pas de café, pas d'eau	• Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C / 130 F) et faire fonctionner la machine conformément aux instructions de la page 10. • Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. • Dégager si nécessaire; voir section détartrage.
	Le café s'écoule très lentement	• La vitesse d'écoulement dépend du type de café. • Dégager si nécessaire; voir section détartrage.
	Le café n'est pas assez chaud	• Dégager si nécessaire; voir section détartrage.

DE	Keine Leuchtanzeige	• Prüfen Sie das Stromkabel, den Stecker, die Spannung und die Sicherung. Bei Problemen rufen Sie <b>Nespresso</b> an.
	Kein Kaffee, kein Wasser	• Erste Inbetriebnahme: Füllen Sie den Wassertank mit warmem Wasser (max. 55 Grad Celsius) und lassen Sie dies gemäß der Bedienungsanleitung durch die Maschine laufen, siehe Anleitung Seite 10. • Wassertank ist leer. Füllen Sie den Wassertank. • Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.



<b>Kaffee fließt nur sehr langsam</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Geschwindigkeit des Kaffeeflusses ist abhängig von der verwendeten Sorte.</li> <li>• Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.</li> </ul>
<b>Kaffee ist nicht heiß genug</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.</li> </ul>

**IT**

<b>Nessuna luce sul display</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la presa di corrente, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, contattare <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>La macchina non eroga caffè, né acqua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Primo utilizzo: riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda (max. 55 °C) e avviare la macchina come da istruzioni a pagina 10.</li> <li>• Il serbatoio dell'acqua è vuoto. Riempire il serbatoio dell'acqua.</li> <li>• Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.</li> </ul>
<b>Il caffè esce molto lentamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè.</li> <li>• Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.</li> </ul>
<b>Il caffè non è abbastanza caldo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.</li> </ul>

**ES**

<b>No funciona el indicador luminoso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprueba la toma de corriente, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de que persista el problema, llama a <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>No sale ni café ni agua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Primer uso: llena el depósito de agua con agua caliente (máx. 55 °C / 130 F) y activa la máquina según las instrucciones de la página 10.</li> <li>• El depósito de agua está vacío. Llena el depósito de agua.</li> <li>• Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).</li> </ul>
<b>El café sale muy despacio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del flujo depende de la variedad de café.</li> <li>• Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).</li> </ul>
<b>El café no está lo suficientemente caliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).</li> </ul>

**PT**

<b>Sem indicador luminoso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique as ligações, tomadas, tensão e fusível. Em caso de problemas, contacte a <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Não sai café, não sai água</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Primeira utilização: encha o depósito de água com água morna (max. 55 °C) e siga as instruções de acordo com a página 10.</li> <li>• Depósito de água está vazio. Encha o depósito de água.</li> <li>• Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.</li> </ul>

# 6

<b>O café sai muito devagar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A velocidade do fluxo depende da variedade de café.</li> <li>• Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.</li> </ul>
<b>O café não fica quente o suficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.</li> </ul>

## CS

<b>Kontrolky nesvítlí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte hlavní přívod elektřiny, zástrčku, napětí a pojistky. V případě problémů kontaktujte společnost <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Neteče káva/voda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• První použití: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a propláchněte kávovar dle pokynů na straně 10.</li> <li>• Nádoba na vodu je prázdná. Naplňte nádobu vodou.</li> <li>• Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.</li> </ul>
<b>Káva vytéká velmi pomalu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rychlost průtoku závisí na druhu kávy.</li> <li>• Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.</li> </ul>
<b>Káva není dostatečně horká</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.</li> </ul>

## SK

<b>Nesvieti žiadna kontrolka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte zásuvku, zástrčku, napätie a poistku. V prípade problémov volajte <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Netečie káva / voda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prvé použitie: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a prepláchnite kávovar podľa pokynov na strane 10.</li> <li>• Nádoba na vodu je prázdna. Naplňte nádobu vodou.</li> <li>• Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.</li> </ul>
<b>Káva vyteká veľmi pomaly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rýchlosť prútoky závisí od druhu kávy.</li> <li>• Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.</li> </ul>
<b>Káva nie je dostatočne horúca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.</li> </ul>

## PL

<b>Brak podświetlenia przycisków</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź gniazdko, wtyczkę, napięcie i bezpiecznik. W razie problemów zadzwoń do <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Brak kawy, brak wody</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pierwsze użycie: napełnij zbiornik wody ciepłą wodą (maks. 55 °C) i przepuść przez ekspres zgodnie z instrukcjami na stronie 10.</li> <li>• Zbiornik na wodę jest pusty. Napełnij go.</li> <li>• Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.</li> </ul>
<b>Kawa wypływa bardzo wolno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy.</li> <li>• Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.</li> </ul>

<b>Kawa jest niewystarczająco goraca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.</li> </ul>
------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**HU**

<b>Gombok nem világítanak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a konnektort, dugót, feszültséget, biztosítékot. Ha továbbra is problémát tapasztal, hívja a <b>Nespresso</b>-t.</li> </ul>
<b>Nincs kávé, nincs víz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Első használatnál: tölts fel a víztartályt melegvízzel (max 55 °C), és engedje át a készüléken az 10. oldalon található utasítások alapján.</li> <li>• Üres a víztartály. Tölts fel.</li> <li>• Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.</li> </ul>
<b>A kávé nagyon lassan folyik ki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kifolyási sebesség függ a kávékeverék fajtájától.</li> <li>• Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.</li> </ul>
<b>A kávé nem elég meleg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.</li> </ul>

**RU**

<b>Не горят индикаторы</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте розетку, вилку, напряжение сети и предохранитель. В случае возникновения проблем звоните в Клуб <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Нет подачи кофе и/или воды</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При первом использовании: заполните резервуар для воды теплой водой (макс. 55 °C) и запустите кофемашину в соответствии с инструкциями на стр. 10.</li> <li>• Резервуар для воды пуст. Наполните резервуар чистой питьевой водой.</li> <li>• При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.</li> </ul>
<b>Слабый ток кофе</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Скорость потока зависит от сорта кофе.</li> <li>• При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.</li> </ul>
<b>Кофе недостаточно горячий</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.</li> </ul>

**EL**

<b>Δεν ανάβει καμία φωτεινή ένδειξη</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλήματος, καλέστε τη <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Δεν βγαίνει ούτε καφές ούτε νερό</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρώτη χρήση: Γεμίστε το δοχείο νερού με ζεστό νερό (έως 55 °C / 130 F) και ξεπλύνετε τη μηχανή ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στη σελίδα 10.</li> <li>• Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού.</li> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.</li> </ul>
<b>Ο καφές βγαίνει πολύ αργά</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ.</li> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.</li> </ul>

# 6

NL

Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθυστερήσεων.</li> </ul>
Lampje brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de stroomuitgang, de stekker, het voltage, de zekering. Neem contact op met <b>Nespresso</b> bij aanhoudende problemen.</li> </ul>
Geen koffie, geen water	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij het eerste gebruik: vul de tank met warm water (maximaal 55 °C) en volg de instructies op pagina 10.</li> <li>• De watertank is leeg. Vul de watertank.</li> <li>• Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.</li> </ul>
Koffie komt er heel langzaam uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De snelheid hangt af van de koffievariëteit.</li> <li>• Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.</li> </ul>
Koffie is niet warmgenoeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.</li> </ul>

DA

Ingen lys indikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tjek stikkontakten, stikket, spænding og sikring. Ring til <b>Nespresso</b>, hvis der er problemer.</li> </ul>
Ingen kaffe, ingen vand	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Første brug: fyld vandtanken med varmt vand (max. 55 ° C) og lad det løbe igennem maskinen ved at følge instruktionerne på side 10.</li> <li>• Vandtanken er tom. Fyld vandtanken.</li> <li>• Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalkningssektionen.</li> </ul>
Kaffen løber meget langsomt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffevarianten er afgørende for kaffeudløbets hastighed.</li> <li>• Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalkningssektionen.</li> </ul>
Kaffen er ikke varm nok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalkningssektionen.</li> </ul>

NO

Ingen lyssignal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller stikkontakten, støpselet, spenningen og sikringen. Dersom det oppstår problemer, ring <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
Ingen kaffe, ikke noe vann	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Førstegangs bruk: Fyll vanntanken med varmt vann (maks. 55 °C) og kjør gjennom maskinen i henhold til instruksjonene på side 10.</li> <li>• Vanntanken er tom. Fyll vanntanken.</li> <li>• Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.</li> </ul>
Kaffen renner ut svært sakte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bryggetid avhenger av kaffevariant.</li> <li>• Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.</li> </ul>
Kaffen er ikke varm nok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.</li> </ul>

SV

Ingen ljusindikator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera strömuttaget, kontakten, spänningen och säkningen. Vid problem, ring <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
---------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Inget kaffe, inget vatten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Första användningen: Fyll vattentanken med varmt vatten (max 55 ° C / 130 F) och kör igenom maskinen enligt anvisningarna på sidan 10.</li> <li>• Vattentanken är tom. Fyll på vattentanken.</li> <li>• Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.</li> </ul>
<b>Kaffet rinner väldigt långsamt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flödes hastigheten beror på kaffesortimentet.</li> <li>• Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.</li> </ul>
<b>Kaffet är inte varmt nog</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.</li> </ul>

## FI

<b>Ei merkkivaloa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista pistorasia, pistoke, jännite ja sulake. Ongelmatapauksessa soita <b>Nespresso</b>lle.</li> </ul>
<b>Ei kahvia eikä vettä</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensimmäinen käyttökerta: täytä vesisäiliö lämpimällä vedellä (enintään 55 ° C) ja noudata sivun 10 ohjeita.</li> <li>• Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö.</li> <li>• Suorita kalkinpoisto, jos tarpeen; lue kalkinpoistokappale.</li> </ul>
<b>Kahvia tulee hyvin hitaasti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Virtausnopeus riippuu kahvityypistä.</li> <li>• Suorita kalkinpoisto tarvittaessa.</li> </ul>
<b>Kahvi ei ole riittävän kuumaa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suorita kalkinpoisto tarvittaessa.</li> </ul>


## RO

<b>Niciun indicator luminos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați rețeaua, ștecărul, voltajul și siguranțele. În cazul în care întâmpinați dificultăți, contactați Clubul <b>Nespresso</b>.</li> </ul>
<b>Nu curge cafea, nu curge apă</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prima utilizare: umpleți rezervorul de apă cu apă caldă (max 55 ° C) și porniți aparatul conform instrucțiunilor de la pagina 10.</li> <li>• Rezervorul de apă este gol. Umpleți rezervorul de apă.</li> <li>• Îndepărtați depunerile minerale dacă este necesar; consultați secțiunea pentru decalcifiere.</li> </ul>
<b>Cafeaua curge foarte încet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viteza de curgere depinde de sortimentul de cafea.</li> <li>• Îndepărtați depunerile minerale; consultați secțiunea pentru decalcifiere.</li> </ul>
<b>Cafeaua nu este suficient de fierbinte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Îndepărtați depunerile minerale dacă este necesar.</li> </ul>


# 7 SPECIFICATIONS

**FR** SPÉCIFICATIONS **DE** SPEZIFIKATIONEN **IT** SPECIFICHE  
**TECNICHE** **ES** ESPECIFICACIONES **PT** ESPECIFICAÇÕES  
**CS** SPECIFIKACE **SK** ŠPECIFIKÁCIA **PL** SPECYFIKACJE  
**HU** TECHNIKAI ADATOK **RU** ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
**EL** ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ **NL** SPECIFICATIES  
**DA** SPECIFIKATIONER **NO** SPESIFIKASJONER **SV** SPECIFIKATIONER  
**FI** TEKNISET TIEDOT **RO** SPECIFICAȚII


## CITIZ

	220-240 V ~ 50-60 Hz 1 260 W				
	BR/KR: 220 V ~ 60 Hz 1 150 W • BR/MX: 127 V ~ 60 Hz 1 420 W • CA/US: 120 V ~ 60 Hz 1 260 W CN: 220 V ~ 50 Hz 1 150 W				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C113, D113	C532	BEC630	EN167	XN741	M196

## ESSENZA MINI

	220-240 V ~ 50-60 Hz 1 200-1 310 W				
	BR/KR: 220 V ~ 60 Hz 1 200 W • BR/MX: 127 V ~ 60 Hz 1 330 W CA/CO/DO/US: 120 V ~ 60 Hz 1 255 W • CN: 220 V ~ 50 Hz 1 200 W • TW: 110 V ~ 60 Hz 1 170 W				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C30, D30	-	BEC220, BEC250	EN85	XN110, XN111	M115

## INISSIA

	220-240 V ~ 50-60 Hz 1 150-1 260 W				
	BR/KR: 220 V ~ 60 Hz 1 150 W • BR/MX: 127 V ~ 60 Hz 1 280 W CA/CO/DO/US: 120 V ~ 60 Hz 1 200 W • CN: 220 V ~ 50 Hz 1 200 W • TW: 110 V ~ 60 Hz 1 120 W				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C40, D40	-	BEC200	EN80	XN100, XN101	M105

## PIXIE

	220-240 V ~ 50-60 Hz 1 260 W				
	BR/KR: 220 V ~ 60 Hz 1 150 W • BR/MX: 127 V ~ 60 Hz 1 350 W CA/CO/DO/PA/US: 120 V ~ 60 Hz 1 160 W • CL/CN: 220 V ~ 50 Hz 1 150 W DO/TW: 110 V ~ 60 Hz 1 000 W • PH: 220 V ~ 60 Hz 1 200 W				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C61, D61	-	BEC430, BEC460	EN124	XN304, XN305	M112